

เทศกาลอาหารแหม่มรภ.จันทร์เกษม

รศ.ดร.สุมาลี ไชยสุภารากุล อธิการบดีมหาวิทยาลัยราชภัฏจันทร์เกษม (มจร.) เปิดเผยถึงเทศกาลอาหารแหม่ม หรือมะโฮปแหม่ม ครั้งที่ 2 ซึ่งจะจัดขึ้นในวันที่ 12 ก.ค.นี้ว่า จากที่ มจร.ริเริ่มให้มีการเรียนการสอนภาษาที่สาม ในหมวดวิชาการศึกษาทั่วไป และเปิดสอนภาษาแหม่มขึ้นสำหรับนักศึกษาและประชาชน และด้วยประเทศกัมพูชาเป็นประเทศเพื่อนบ้านที่มีประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม ศาสนา และรูปแบบการดำรงชีวิตของประชาชนที่มีความคล้ายคลึง โดยเฉพาะอย่างยิ่งวัฒนธรรมด้านอาหาร มหาวิทยาลัยจึงนำประเด็นเรื่องอาหารมาเป็นสื่อกลางให้ประชาชนทั้งสองประเทศได้รู้สึกถึงความใกล้ชิดกันของวิถีชีวิต โดยจัดเทศกาลอาหารแหม่มหรือมะโฮปแหม่มขึ้น ซึ่งสำหรับเทศกาลปีที่ 2 นี้ ใช้ชื่อว่า ปริสนาปลาหม่า โดยมีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์เป็นเจ้าภาพ เพื่อให้บุคลากร นักศึกษา ตลอดจนประชาชนทั่วไป ได้เรียนรู้วัฒนธรรมด้านอาหารของประเทศกัมพูชา

ด้านนางโสมเพ็ญ ชูทรานนท์ อาจารย์พิเศษโครงการสอนภาษาแหม่ม กล่าวว่า เทศกาลอาหารแหม่มครั้งนี้นำเสนอเรื่องปลาหม่า ปลาน้ำจืดที่พบได้บริเวณลุ่มแม่น้ำเจ้าพระยา และเกิดเป็นปริศนาว่าปลาหม่าของไทยและเขมรที่ออกเสียงว่า ตเรียปรอมา ในภาษาแหม่ม เป็นปลาชนิดเดียวกันหรือไม่ โดยคณะทำงานในชั้นเรียนภาษาแหม่มได้เดินทางไปหาข้อเท็จจริงที่ประเทศกัมพูชา พบว่าเป็นปลาชนิดเดียวกัน อย่างไรก็ตาม แม้จะออกเสียงคล้ายกัน แต่ความหมายแตกต่างกัน ปลาหม่าของไทยเรียกตามลักษณะและเสียงร้องที่คล้ายม้า ของเขมรมาจากคำว่า กำปรอมา ที่แปลว่าแม่ เมื่อมารวมกับคำว่า ตเรีย ที่แปลว่าปลา จึงเรียกชื่อปลาชนิดนี้ว่า ตเรียปรอมา ถือเป็นกระบวนการต่อยอดองค์ความรู้ที่ได้จากการศึกษาด้านภาษาและวัฒนธรรมไปสู่งานวิชาการในมิติด้านอื่นๆ